

UNEP(OCA)/MED IG.5/13
14 April 1994

ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة
للبيئة



خطة عمل البحر المتوسط
الاجتماع العادى التاسع للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر المتوسط من
التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها

برشلونة ، ٥ - ٨ حزيران/يونية ١٩٩٥

البرنامج متوسط الأجل (١٩٩٤-١٩٩٧) لأنشطة المركز الاقليمي
للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحرى
(بما في ذلك تعديلات على فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥
ومقترحات جديدة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧)



UNEP(OCA)/MED IG.5/13
14 April 1994

ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة
للبيئة



خطة عمل البحر المتوسط
الاجتماع العادى التاسع للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر المتوسط من
التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها

برشلونة ، ٥ - ٨ حزيران/يونية ١٩٩٥

البرنامج متوسط الأجل (١٩٩٤-١٩٩٧) لأنشطة المركز الاقليمى
للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحرى
(بما في ذلك تعديلات على فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥
ومقترحات جديدة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧)

مقدمة

عقد اجتماع جهات الاتصال للمركز الاقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط في مالطة في الفترة ٤-٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٤ وناقش وأوصى بمقترحات اعددها المركز تتعلق باعمال الأولوية للمركز في المستقبل ووافق على برنامج متوسط الأجل معدل ومنقح للفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٥ على اساس المناقشات التي جرت خلال الاجتماع .

وقرر الاجتماع وقدم التوجيه لاعمال الأولوية للمركز في المستقبل . ويمكن توجيه أنشطة المستقبل نحو الاعمال الواردة في الفقرات التالية :

١ - فيما يتعلق بالاستعداد ، سيقوم المركز :

(أ) بمواصلة وضع والاحتفاظ بشبكة معلومات اقليمية ووضع ادوات لدعم القرارات ؛

(ب) بتركيز اعماله ، اساسا ، في انشاء نظم وطنية للاستعداد والاستجابة واعتماد خطط طوارئ دون اقليمية ؛

(ج) بتنظيم ، في حدود الميزانية المخصصة له ، برنامج تدريب مكيف لاحتياجات الدول في المنطقة ، مع ايلاء اهمية خاصة لمساعدة الدورات التدريبية الوطنية وايلاء الأولوية للبلدان التي في أمس الحاجة ؛

(د) بالاضطلاع بالتعاون مع المنظمات المهتمة ، بأنشطة ضرورية تتعلق بالاستعداد والاستجابة لحوادث النقل البحري التي تشمل مواد خطرة في مناطق الموانئ ومدخلها ؛

(هـ) بتنظيم تمارين لاختبار الترتيبات المتعلقة بالتعاون الاقليمي ؛

(و) باعداد ترتيبات واجراءات جديدة تطبق في مجالى التعاون والمساعدة الدوليين ؛

(ز) بمواصلة دعم العلاقات والاتصالات مع المنظمات التي تمثل صناعاتى النفط والنقل البحرى من أجل تطوير التعاون بين الحكومات والصناعة ، وأخيرا ؛

(ح) بتنظيم الحالة التشغيلية لوحدة المساعدة في البحر المتوسط والابقاء عليها .

٢ - في حالة وقوع حوادث تلوث بحرى ، وعقب تقديم طلبات من الدول ، وبينما يجرى الامتثال لأهدافه ووظائفه وأخذ الوسائل المتوفرة لديه في عين الاعتبار ، يقوم المركز :

(ا) باخطار وتقديم المشورة التقنية وأى معلومات قد تحتاج اليها الدولة والاستفادة من شبكة المعلومات الاقليمية الموضوعة والتي يستكملها المركز ؛

(ب) بتنشيط وحدة المساعدة في البحر المتوسط في تقديم المساعدة للاستجابة لحدث تلوث بحرى ؛

(ج) بالمساعدة في ضمان المساعدة الدولية وتنسيقها ، بغض النظر عن توافر الوسائل (المعدات والمنتجات وأفرقة التدخل) التي تقدمها حكومات أخرى أو القطاع الخاص ؛

(د) بمحاولة مساعدة الدول على نشر المعلومات .

وتقرر المساعدة التي يمكن أن يوفرها المركز للدولة عقب طلبها بذلك السلطات الوطنية المختصة والمركز الاقليمي . ويتم ذلك عن طريق دراسة كل حالة على حدة . ويحاول المركز الاستجابة ، بأسرع ما يمكن وبأنسب طريقة ممكنة ، لجميع طلبات المساعدة معتمدا على شبكة المعلومات الاقليمية .

ويلى هذه المقدمة البرنامج متوسط الأجل للفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٥ الموافق عليه .

المقترح المنقح
البرنامج متوسط الأجل (١٩٩٤-١٩٩٧) لأنشطة المركز الاقليمي
للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري
(بما في ذلك تعديلات على فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥
ومقترحات جديدة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧)

| سنة التنفيذ | | | | قام بالتنفيذ | الانشطة / الاعمال |
|-------------|------|------|------|-----------------|--|
| ١٩٩٧ | ١٩٩٦ | ١٩٩٥ | ١٩٩٤ | | |
| | | | | | <u>أولا - المعلومات</u> |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | جمع ونشر المعلومات (مثل المبادئ التوجيهية والتوصيات والوثائق التقنية) من المنظمات ذات العلاقة الأخرى وصناعات النفط والنقل البحري والمواد الكيميائية |
| | | | | | <u>شبكة المعلومات الاقليمية</u> (النفط والمواد الخضر) |
| | | | | | <u>الجزء ألف</u> : وثائق اساسية وتوصيات ومبادئ عامة ومبادئ توجيهية تتعلق بالاستعداد للتلوث البحري والاستجابة له والمساعدة المتبادلة . |
| | | | | | - ١ اعداد : |
| | | X | X | المركز الاقليمي | (أ) مبادئ توجيهية تتعلق بتبادل ضباط الاتصال فيما بين الأطراف المتعاقدة في حالة العمليات المتعلقة بدول عديدة : |
| | | X | X | المركز الاقليمي | (ب) مبادئ عامة ومبادئ توجيهية تتعلق بالترتيبات التي يمكن اتخاذها لضمان الاتصال بين السلطات الوطنية وممثلى الكيانات الخاصة في حالة وقوع حادث (مالك السفينة ومثلية وصناعة النفط) . |
| | | | | | <u>الجزء ب</u> : قوائم وعمليات جرد |
| X | X | X | X | المركز الاقليمي | - ٢ دليل بالسلطات الوطنية المختصة المسؤولة عن الاستعداد للتلوث البحري العارض والاستجابة له والمساعدة المتبادلة والمعلومات الأخرى ذات العلاقة <u>القسم ١</u> . |

| سنة التنفيذ | | | | قام بالتنفيذ | الانشطة / الاعمال |
|-------------|------|------|------|-----------------|--|
| ١٩٩٧ | ١٩٩٦ | ١٩٩٥ | ١٩٩٤ | | |
| X | | X | | المركز الاقليمي | ٣ - قائمة الخبراء والمعدات والمنتجات التي توضع ، في ظروف معينة ، تحت تصرف الدولة ، التي تطلب ذلك ، في حالات الطوارئ - <u>انقسم ٢</u> |
| X | | X | | المركز الاقليمي | ٤ - قائمة بالشركات التي تعرض خدماتها في البحر المتوسط في حالات الطوارئ <u>القسم ٤</u> |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | ٥ - حوسبة كاملة والاحتفاظ بهذا الجزء من شبكة المعلومات الاقليمية |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | الجزء جيم : مصارف بيانات ونماذج توقعات ونظم دعم القرارات |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | ٦ - الحصول على مصرف بيانات المركز الحوسب جزئيا واستخدامه واستكماله |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | ٧ - الحصول على نماذج لمحاكاة السلوك |
| | X | | | المركز الاقليمي | ٨ - وصف نماذج المحاكاة لمصارف بيانات المركز وخدمات المعلومات التي يمكن أن يوفرها المركز |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | ٩ - وضع قاعدة بيانات لقاعدة البيانات الموجهة نحو النقل البحري |
| X | X | X | X | المركز الاقليمي | ١٠ - قائمة بالانذارات والحوادث في البحر المتوسط |
| X | | X | | المركز الاقليمي | ١١ - دليل مرافئ البحر المتوسط |
| | X | | | | ١٢ - دليل مراكز الارصاد الجوية في البحر المتوسط |
| نشاط دائم | | | | المركز الاقليمي | <u>الجزء دال : الأدلة التشغيلية والوثائق التقنية</u> |
| | | | X | المركز الاقليمي | ١٣ - ملابس واقعية وأجهزة قياس تستخدم في حالة المشتعلة على منتجات كيميائية |
| | | | X | المركز الاقليمي | ١٤ - المخاطر المرتبطة بالغازات والسوائل المتطايرة التي تنسكب في البحر |
| | X | | | المركز الاقليمي | ١٥ - أثر المواد الخطرة المنسكبة على الحياة البشرية والبيئة البحرية |
| X | | | | المركز الاقليمي | ١٦ - تقنيات الاستشعار من بعد المطبقة على السواحل الخطرة المنسكبة في البيئة البحرية |
| | X | | | المركز الاقليمي | ١٧ - تاريخ حالات تصف عمليات انسكاب مواد خطيرة |
| X | | | | المركز الاقليمي | ١٨ - قائمة اولويات المواد |
| X | | | | المركز الاقليمي | ١٩ - ملفات التدخل التقني للطابع التشغيلي بواسطة المواد |
| | | X | | المركز الاقليمي | ٢٠ - دليل تدابير مكافحة الانسكاب البحري |

| سنة التنفيذ | | | | قام بالتنفيذ | الانشطة / الاعمال |
|-------------|------|------|------|--|--|
| ١٩٩٧ | ١٩٩٦ | ١٩٩٥ | ١٩٩٤ | | |
| عند الطلب | | | | المركز الاقليمي | ثانيا - <u>مساعدة البلدان التي تطلب تنمية قدراتها الوطنية</u> <u>الوطنية</u> <u>ألف - الوطنية ودون الاقليمية</u> |
| عند الطلب | | | | | ٢١ - مساعدة البلدان في تنمية مصادر المعلومات على المستوى الوطني من خلال توفير المركز لسواد محوسبة |
| عند الطلب | | | | المركز الاقليمي | ٢٢ - تقديم المساعدة للبلدان التي تطلب وضع نظام وطني للاستعداد والاستجابة |
| عند الطلب | | | | المركز الاقليمي | ٢٣ - توفير المساعدة للبلدان التي تطلب اعداد مشروعات للحصول على معدات مكافحة لكى تقدم الى مصادر التمويل الدولية الممكنة . |
| عند الطلب | | | | الاتحاد الاقتصادي الاوروبى / المركز الاقليمي | ٢٤ - وضع نظم دون اقليمية لمكافحة حوادث التلوث البحرى الرئيسية |
| | | X | X | | (أ) شرقى البحر المتوسط |
| X | X | | | | (ب) وسط البحر المتوسط |
| عند الطلب | | | | المركز الاقليمي خبير استشارى | ٢٥ - تقديم المساعدة للدول التي تطلب اعداد ووضع اتفاقات تشغيلية ثنائية فيما بين الدول الساحلية المجاورة |
| X | X | | | المركز الاقليمي بالتعاون مع منظمات أخرى | باء- <u>نظام الاستجابة لحالات الطوارئ في الموانئ</u> ٢٦ - تحليل المخاطر : مشروع تجريبي |
| X | X | | | المركز الاقليمي بالتعاون مع منظمات أخرى | ٢٧ - خطة لحالات الطوارئ في ميناء : مشروع تجريبي |

| سنة التنفيذ | | | | قام بالتنفيذ | الانشطة / الاعمال |
|-------------|------|------|------|---|---|
| ١٩٩٧ | ١٩٩٦ | ١٩٩٥ | ١٩٩٤ | | |
| | | | | | ٢٨ - نظام دعم القرارات |
| X | X | X | | المركز الاقليمي بالتعاون مع منظمات أخرى | (أ) تطبيق CAMEO في منطقة البحر المتوسط |
| X | X | | | المركز الاقليمي بالتعاون مع منظمات أخرى | (ب) مشروع تجريبي |
| X | X | | | المركز الاقليمي بالتعاون مع منظمات أخرى | (ج) التدريب |
| X | X | | | بتنسيق المركز الاقليمي | ٢٩ - اقامة شبكة اتصالات بين موانئ البحر المتوسط لتبادل المعلومات - دراسة جدوى |
| | | | | | دال - دعم المشروعات |
| | | | | عند الطلب | ٣٠ - المساعدة في ايجاد دعم مالي للمشروعات |
| | | | | عند الطلب | ٣١ - المساعدة في تصميم المشروعات |
| | | | | عند الطلب | ٣٢ - المساعدة في تنفيذ المشروعات |
| | | | | | ثالثا - التدريب |
| | X | | X | المركز الاقليمي | ٣٣ - دورات تدريبية اقليمية من النوع العام بشأن النفط والمواد الخطرة |
| X | | X | | المركز الاقليمي | ٣٤ - دورة تدريبية اقليمية خاصة عن النفط |
| X | | | | المركز الاقليمي | ٣٥ - دورة تدريبية اقليمية خاصة عن المواد الخطرة |
| | | X | | المركز الاقليمي | ٣٦ - دورة تدريبية اقليمية للمدربين (بالفرنسية) |
| | X | | | المركز الاقليمي | ٣٧ - دورة تدريبية اقليمية للمدربين (بالانجليزية) |
| | | | | عند الطلب | ٣٨ - تقديم المساعدة للدول التي تطلب اعداد حلقات تدارس تدريبية وطنية (تقديم المساعدة لحلقتين كل عام) |
| | | | | عند الطلب | ٣٩ - توفير وثائق التدريس لانشطة التدريب الوطنية |
| | | X | | المركز الاقليمي | ٤٠ - تحديد قدرات التدريب في المنطقة للاستعداد والاستجابة في الموانئ |
| | X | X | | المركز الاقليمي | ٤١ - اعداد برنامج تدريب بشأن الاستعداد والاستجابة في الموانئ |

٨

| سنة التنفيذ | | | | قام بالتنفيذ | الانشطة / الاعمال |
|-------------|------|------|------|---|--|
| ١٩٩٧ | ١٩٩٦ | ١٩٩٥ | ١٩٩٤ | | |
| X | | X | | المركز الاقليمي | رابعاً- التعاون والمساعدة المتبادلة في حالات الطوارئ ٤٢ - تنظيم تمارين انذارات تهدف إلى اختبار استخدام معايير رسائل الانذار وشبكة الاتصالات |
| | X | | | المركز الاقليمي | ٤٣ - تنظيم تمارين على الورق |
| | | | | بالتعاون مع طرف متعاقد او صناعة النفط | ٤٤ - تنظيم تمارين تشغيلية لوزع المعدات |
| | | | | المركز الاقليمي | ٤٥ - تنظيم وادارة وحدة المساعدة في البحر المتوسط للمساعدة في مكافحة التلوث البحري العارض |
| | | | | المركز الاقليمي | ٤٦ - الاحتفاظ بعلاقات واتصالات مع منظمات صناعية النفط والنقل البحري |
| | | | | المركز الاقليمي بالتعاون مع CEFIC | ٤٧ - التعاون مع صناعة موضوعية (مشروع ICE) |